

UNIVERSITATEA "Sapientia" din CLUJ-NAPOCA

FACULTATEA DE Științe Tehnice și Umaniste.....

DEPARTAMENTUL Științe Sociale Aplicate.....

Concurs pentru ocuparea postului de conferențiar....., poz. 8..

Domeniul de Știință.....Filologie.....

Disciplinele postului scos la concurs: Limba contemporană A III, IV [G].....

Limba contemporană A I, II [G].....

Limba 3 II (daneză).....

FIȘA DE VERIFICARE

a îndeplinirii standardelor universității de prezentare la concurs pentru postul de
conferențiar universitar- domeniul filologic

Candidat: Kelemen Attila...../ Data nașterii:.....08.11.1965...

Funcția actuală: lector doctor....., Data numirii în funcția actuală: .25.02.2008.

Instituția: Universitatea 'Babeș-Bolyai' Cluj.....

1. Studiile universitare

Nr. crt.	Instituția de învățământ superior și facultatea absolvită	Domeniul	Perioada	Titlul acordat
1.	Univ. "Babeș-Bolyai" Cluj, Fac. Litere	Filologie Limbă și Literatură Germană + Limba și Literatura Norvegiană	1991-1996	Diplomă de licență
2.	Univ. "Babeș-Bolyai" Cluj, Fac. Studii Europene	Istorie Studii Germanice	1997-1998	Diplomă de studii aprofundate

2. Studiile de doctorat

Nr. crt.	Instituția organizatoare de doctorat	Domeniul	Perioada	Titlul științific acordat
1.	Univ. "Babeș-Bolyai" Cluj, Fac. Litere	Filologie	2001-2007 (din care 2003-2004 la Universitatea Syddansk din Odense)	Doctor în Filologie

3. Studii și burse postdoctorale (stagii de cel puțin 6 luni)

Nr. crt.	Țara / Unitatea	Domeniul / Specializarea	Perioada	Tipul de bursă

4. Grade didactice/profesionale anterioare

Nr. crt.	Instituția	Domeniul	Perioada	Titlul/postul didactic sau gradul/postul profesional
1.	Scoala 'Ioan Opriș' Turda	Filologie, lb. germană	1996-1997	profesor de școală
2.	Univ. Babeș-Bolyai Fac. Litere	Filologie, lb. norvegiană	1997-1999	preparator universitar
3.	Univ. Babeș-Bolyai Fac. Litere	Filologie, lb. norvegiană și lb. daneză	1999-2007	asistent universitar
4.	Univ. Babeș-Bolyai Fac. Litere	Filologie, lb. norvegiană și lb. daneză	2008-2013	lector universitar

5. Gradul de îndeplinire a indicatorilor

Condiții minime, punctaj			Realizări
Domeniul de activitate	Profesor, CP I, Abilitare	Conferențiar și CP II	
	publicarea tezei de doctorat		DA
Activitatea didactică și profesională A.1.	minimum 100 puncte	minimum 50 puncte	80 p
Activitatea de cercetare A.2.	minimum 240 puncte	minimum 120 puncte	122 p
Recunoașterea impactului activității A.3.	minimum 30 puncte	minimum 10p	106 p
Total	minimum 175 puncte	minimum 95 puncte	308 puncte

Candidat,

Kelemen Attila

.....

COMISIA DE FILOLOGIE

STANDARDE MINIMALE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE DIN ÎNVĂȚĂMÎNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE DEZVOLTARE

Domeniul activităților	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Indicatori
1. Activitatea didactică și profesională (A1)	1.1. Cărți și capitole în	1.1.1. Carte de autor unic, bazată pe teza de doctorat. Kelemen, Attila: <u>Influența scandinavă asupra lexicului și sintaxei limbii engleze vechi și medii</u> , Editura Napoca Star, Cluj-Napoca. 2008. 380 pagini, ISBN 978-973-647-614-3		Publicarea Da
	lucrări de specialitate:	1.1.2. Carte ¹ de autor unic sau coautor (monografie, sinteză, studiu lingvistic, studiu filologic, dicționar științific). Kelemen, Attila: <u>Norsk-rumensk ordbok. Dictionar norvegian-român</u> . Editura Napoca Star, Cluj-Napoca. 2001. 216 pagini, ISBN 973-8169-44-5 20 p	autor	80 p
		Kelemen, Attila: <u>Dictionar român-norvegian. Rumensk-norsk ordbok</u> . Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2001, 228 pagini, ISBN 973-647-027-X 20 p	coautor	
		Kelemen, Attila: <u>Mică gramatică norvegiană</u> . Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2002, 100 pagini, ISBN 973-647-105-5 10 p		
		Kelemen, Attila: <u>Dictionar român-danez. Rumænsk-dansk ordbog</u> . Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2005, 244 pagini, ISBN 973-647-306-6 20 p		
		Kelemen, Attila: <u>Norvég nyelvtan dióhéjban</u> . Napoca Star Könyvkiadó, Kolozsvár (Cluj). 2006, 104 pagini, ISBN-10: 973-647-491-7; ISBN-13: 978-973-647-491-0 10 p		
		1.1.3. Ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche).	autor	
			coautor	
		1.1.4. Editarea unei opere științifice sau literare; traducerea și dotarea cu aparat critic (note și/sau comentarii) a unei opere științifice.	autor	
			coautor	
		1.1.5. Coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, atlase, enciclopedii, tratate).		
	1.2. Îndrumare:	1.1.6. Colaborator la lucrări internaționale constituind elemente ale unor serii științifice fundamentale publicate la edituri străine de prestigiu.	autor articol	
			coautor articol	
	1.2.1. Conducător de doctorat.			

	1.3. Material didactic:	1.2.1. Curs sau manual universitar.	autor	
			coautor	
2. Activitate de cercetare (A2)	2.1. Articole, studii, comunicări, recenzii	2.1.1. În: reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B, volume ale unor conferințe sau congrese internaționale. Kelemen, Attila: "<u>The Linguistic Situation in Norway</u>" (Situția lingvistică din Norvegia) în nr.1/2000 al revistei "<u>Studia Universitatis Babeș-Bolyai Philologia</u>", pag. 159-166 Kelemen, Attila: "<u>Dialectele norvegiene azi</u>", în nr. 4/2003 al revistei "<u>Studia Universitatis Babeș-Bolyai Philologia</u>", pag.77-82 Kelemen, Attila: "<u>Innere und äußere Faktoren in den morpho-syntaktischen Änderungen</u>" (Factorii interni și externi în schimbările morfo-sintactice), în nr. 3 / 2007 al revistei "<u>Studia Universitatis Babeș-Bolyai Philologia</u>", pag. 205-214 Kelemen, Attila: "<u>Scandinavian Court Poets about the Anglo-Norse Contacts in the the Viking Age</u>" (Poeți de curte scandinavi despre contactele anglo-scandinave din epocă vikingă). în nr. 4 / 2007 al revistei "<u>Studia Universitatis Babeș-Bolyai Philologia</u>", pag. 173-180 Kelemen, Attila: "<u>Über die Vereinfachung des Flexionssystems und die Fixierung der Wortstellung in den germanischen Sprachen</u>" (Despre simplificarea sistemului flexionar și fixarea topicii în limbile germanice) . în nr. 2 / 2008 al revistei "<u>Studia Universitatis Babeș-Bolyai Philologia</u>", pag. 77-84 Kelemen, Attila: "<u>Om ortofonien og det ortofoniske prinsippet i de skandinaviske språkene</u>" (Despre ortofonie și principiul ortofonic în limbile scandinave). în nr. 2 / 2010 al revistei "<u>Studia Universitatis Babeș-Bolyai Philologia</u>", pag. 71-76 Articolele din Studia Universitatis Babeș-Bolyai Philologia sunt indexate în bazele de date internaționale CEEOL (Central and Eastern European Online Library) http://www.cceol.com/aspx/authordetails.aspx?authorId=6a0edf6d-8cc3-429a-bdea-9cc8db26f25f KVK (Karlsruher Virtueller Katalog) și HeBIS (Union Catalog Hessen) http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/	autor	120p
			coautor	

		<u>hitsframe</u> lucrări în volume ale unor conferințe internaționale Kelemen, Attila: "Der Einfluß des Niederdeutschen auf die norwegische Sprache" (Influența germanei de jos asupra limbii norvegiene) în volumul <u>Klausenburger Beiträge zur Germanistik</u>, Editura Casa cărții de știință, Cluj-Napoca, 2000, pag. 132-141 Kelemen, Attila: "English Elements in Scandinavian Languages" (Elemente engleze în limbi scandinave), în volumul <u>Constructions of Identity</u> (II), ed. Adrian Radu, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2004, pag. 346-351 Kelemen, Attila: "Skaldic Poetry about Anglo-Norse Contacts in the Viking Age. with Special Focus on the Problem of Mutual Intelligibility" (Poezia scaldică despre contactele anglo-scandinave din epocă vikingă), în <u>Constructions of Identity IV</u>, ed. Adrian Radu & Rareș Moldovan, volumul 1, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2008, pag. 391-402 Kelemen, Attila: "On Some Aspects of Grammatical Borrowing" (Despre câteva aspecte ale împrumutului gramatical), în <u>Constructions of Identity V</u>, ed. Rareș Moldovan & Petronia Petrar, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2009, pag. 184-194 Kelemen, Attila: "The Icelandic Puristic Language Policy and the English Loans", în volumul <u>Constructions of Identity VI</u>, ed. by R. Moldovan & P. Petrar, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2011, ISBN 978-973-647-809-3, pag. 52-60 Kelemen, Attila: "A lappok nyelvéről és nyelvi jogairól", în volumul <u>Kommunikációs kultúra és transzlingvisztika Európában / Cultura comunicatională și relații translingvistice în Europa / Communication Culture and Translinguistics</u>, Scientia Kiadó, Kolozsvár, 2012, ISBN 978-973-197069-1, pag. 132-142		
	2.1.2. În: Analele/Buletinele/Anuarele științifice ale Universităților, Academiei, volume colective, omagiale, în memoriam, reviste clasificate C; reviste științifice necotate.		autor	
	2.1.3. Comunicări la zilele Universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele de cercetare ale Academiei Române.		coautor	
	2.1.4. Recenzii științifice publicate în reviste de specialitate.			
	2.1.5. Studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, necotate CNCS,			

	cu ISSN.		
2.2. Activitate editorială:	2.2.1. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, work-shop-uri pe teme științifice sau de formare a doctoranzilor, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutul A.R.	coordonator	
	2.2.2. Referent științific la Edituri sau reviste din țară sau din străinătate.	co-editor	
	2.2.3. Membru în colectivul de redacție al unei reviste de specialitate din țară sau din străinătate.		

	2.3. Organizarea de manifestări științifice:	2.3.1. Colocvii, simpozioane, conferințe sau congrese.	organizator	
	2.4. Granturi	2.4.1. obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare. Grant de cercetare internațional nr. 2666 / 26.06.09. Soknad om undervisningsstøtte, 5971 RON: beneficiar: Catedra de Limbi și Literaturi Scandinave, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj; partener/ finanțator: SIU / Norskundervisning i utlandet, valabil pentru 2009-2012, membru	director membru	2p
3. Recunoașterea și impactul activității (A3)	3.1. Traduceri:	3.1.1. operă științifică sau beletristică dintr-o limbă modernă.	autor coautor	
	3.2. Carte de autor publicată în străinătate.	3.2.1. Punctajul se adaugă chiar dacă lucrarea (volum sau articol) a fost deja publicată în România sau în Republica Moldova. Kelemen, Attila: "Aspekte der deutsch-dänischen Zweisprachigkeit", in <i>Interkulturelle Erkundungen. Leben, Schreiben und Lernen in zwei Kulturen</i> . 2.Band. Hrsg. von Á. Nagy & G. Boszák. Frankfurt am Main, Berlin, Bern u.a.: Peter Lang Internationaler Verlag der Wissenschaften, 2012, pag.77-86, ISBN 978-3-631-62515-6		20p
	3.3. Citare, mențiune bibliografică, cronică, recenzare.	3.3.1. Cu excepția autocitărilor. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN. Pe parcursul unui capitol sau studiu se punctează o singură citare. 3.3.2. Cronică recenzare.		
	3.4. Premii și distincții academice	3.4.1. oferite de Universități, Institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național.		
	3.5. Keynote speaker	3.5.1. la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese.		
	3.6. Stagii în străinătate	3.6.1. Visiting Professor. 3.6.2. Stagiul postdoctoral (exclus Erasmus -staff mobility)	cel puțin o lună	
	3.7. Prezența în baze de date din țară și străinătate:	3.7.1. ProQuest Central, Ebsco, SpringerLink e-journals, Wiley Online Library, Cambridge, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH, KVK, worldcat.org , kubon-sagner.de , bibliomadrid.org , libfl.ru , wolfram.schneider.org , ceecs.net , regesta-imperii.adwmainz.de , lib.washington.edu , ienopc4.thulb.uni-jena.de și altele, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R. și în cele ale bibliotecilor din		86 p

	străinătate. Cărți, articole, studii în biblioteci și în baze de date internaționale grupate pe lucrări Kelemen, Attila: <u>Norsk-rumensk ordbok</u>, Dictionar norvegian-român (2001) se găsește în Biblioteca Națională a Norvegiei. http://ask.bibsys.no/ask/action/show?pid=022636978&kid=biblio Biblioteca Universității din Oslo Biblioteca Universității NTNU din Trondheim, Biblioteca din Dragvoll Biblioteca Universității din Agder Biblioteca Națională a Republicii Moldova http://catalog.bnrm.md/opac/bibliographic_view/423571?pn=opac%2FSearch&q=kelemen+Attila#level=all&location=0&ob=asc&q=kelemen+Attila&sb=relevance&start=0&view=CONTENT iar în țară în Biblioteca Centrală Universitară Cluj http://aleph.beucluj.ro:8991/F/5PSFNPNDRJ5P2C2PVM2T9EF8BNBNGCNK9XKH6J1X12I8VFYJK-56097?func=full-set-set&set_number=027347&set_entry=000008&format=999 Biblioteca Națională a României http://aleph.bibnat.ro:8991/F/4XCUHEFV5SUYIFV11XTJ35QNGVJQKTC5JGM5TFMS82AABDDEBQJ-73691?func=full-set-set&set_number=036131&set_entry=000020&format=999 precum și în bazele de date World Cat http://www.worldcat.org/title/norsk-rumensk-ordbok-dictionar-norwegian-roman/oclc/788899485&referer=brief_results Lib.washington.edu UW World http://uwashington.worldcat.org/title/norsk-rumensk-ordbok-dictionar-norwegian-roman/oclc/788899485&referer=brief_results		
--	--	--	--

	European Library http://www.theeuropeanlibrary.org/tel4/record/1000103498299?query=Kelemen+Attila+ordbok Kelemen, Attila: <u>Dictionar român-norvegian. Rumensk-norsk ordbok</u> (2001) se găsește în Biblioteca Universității din Oslo http://ask.bibsys.no/ask/action/show?pid=022637079&kid=biblio Biblioteca Universității din Bergen și în bazele de date: World Cat http://www.worldcat.org/title/dictionar-roman-norwegian-rumensk-norsk-ordbok/oclc/788899570&referer=brief_results Lib.washington.edu UW World http://uwashington.worldcat.org/title/dictionar-roman-norwegian-rumensk-norsk-ordbok/oclc/788899570&referer=brief_results European library http://www.theeuropeanlibrary.org/tel4/record/1000103498341?query=advanced%28%28TITLE%2CDictionar%29AND%28TITLE%2CKelemen+Attila%29%29 Kelemen, Attila: <u>Mică gramatică norvegiană</u> se găsește în Biblioteca Universității din Oslo, Biblioteca Națională a Norvegiei http://ask.bibsys.no/ask/action/show?pid=040200299&kid=biblio iar în țară în Biblioteca Centrală Universitară Cluj http://aleph.bcuccluj.ro:8991/F/5PSFNNPNDRJ5P2C2PVM2T9EF8BNBNGCNK9XKH6J1X12I8VFYJK-55856?func=full-set-set&set_number=027346&set_entry=000006&format=999 Biblioteca Centrală Universitară Iași http://193.231.13.10:8991/F/HXBE9JGE6IUNSKXE3TM6DNFHHH6K9CKEMNX7HXJTV7FR7PVPFU-50115?func=full-set-set&set_number=742565&set_entry=000003&format		
--	--	--	--

	<u>=999</u> Biblioteca Centrală Universitară Timișoara http://aleph.bcut.ro/F/BUNQ1BE4YJ5IX4V5UD7L85BI4Y6IEFPN3E5BQ543X7TQTFJ6P-39692?func=full-set-set&set_number=017944&set_entry=000001&format <u>=999</u> Biblioteca Națională a României http://aleph.bibnat.ro:8991/F/4XCUHFV5SUUIFV11XTJ35QNGVJQKTC5JGM5TFMS82AABDDEBQJ-73505?func=full-set-set&set_number=036131&set_entry=000019&format <u>=999</u> precum și în baza de date World Cat http://www.worldcat.org/title/mica-gramatica-norvegiana/oclc/790623959&referer=brief_results Lib.washington.edu UW World http://uwashington.worldcat.org/title/mica-gramatica-norvegiana/oclc/790623959&referer=brief_results Kelemen, Attila: <u>Dicționar român-danez. Rumænsk-dansk ordbog</u> (2005) se găsește în Biblioteca Centrală Universitară Cluj http://aleph.bcucluj.ro:8991/F/5PSFNNPNDRJ5P2C2PVM2T9EF8BNBNGCNK9XKH6J1X12I8VFYJK-54000?func=full-set-set&set_number=027324&set_entry=000002&format <u>=999</u> Biblioteca Centrală Universitară Iași http://193.231.13.10:8991/F/HXBE9JGE6IUN5KXE3TM6DNFHHH6K9CKEMNX7HXJTV7FR7PVPFU-50006?func=full-set-set&set_number=742565&set_entry=000002&format <u>=999</u> Biblioteca Națională a României http://aleph.bibnat.ro:8991/F/4XCUHFV5SUUIFV11XTJ35QNGVJQKTC5JGM5TFMS82AABDDEBQJ-73293?func=full-set-set&set_number=036131&set_entry=000014&format <u>=999</u> Kelemen, Attila: <u>Norvég nyelvtan dióhéjban</u> (2006) se găsește în		
--	---	--	--

	Biblioteca Centrală Universitară Cluj http://aleph.bcucuj.ro:8991/F/5PSFNPNDRJ5P2C2PVM2T9EF8BNBNGCNK9XKH6J1XI2I8VFYJK-56687?func=full-set-set&set_number=027352&set_entry=000009&format=999 Biblioteca Centrală Universitară Iași http://193.231.13.10:8991/F/HXBE9JGE6IUN5KXE3TM6DNFHH6K9CKEMNX7HXJTV7FR7PVPFU-51077?func=full-set-set&set_number=742565&set_entry=000001&format=999 Biblioteca Națională a României http://aleph.bibnat.ro:8991/F/4XCUHFV5SUYIFV11XTJ35QNGVJQKTCJGM5TFMS82AABDDEBQJ-74032?func=full-set-set&set_number=036131&set_entry=000021&format=999 Kelemen, Attila: <i>Influența scandinavă asupra lexicului și sintaxei limbii engleze vechi și medii</i> (2008) se găsește în Biblioteca Centrală Universitară Cluj http://aleph.bcucuj.ro:8991/F/5PSFNPNDRJ5P2C2PVM2T9EF8BNBNGCNK9XKH6J1XI2I8VFYJK-54474?func=full-set-set&set_number=027327&set_entry=000004&format=999 Biblioteca Națională a României http://aleph.bibnat.ro:8991/F/4XCUHFV5SUYIFV11XTJ35QNGVJQKTCJGM5TFMS82AABDDEBQJ-74435?func=full-set-set&set_number=036131&set_entry=000017&format=999 Articolele din Studia UBB Philologia sunt indexate în baze de date internaționale, precum CEEOL (Central and Eastern European Online Library) http://www.ceeol.com/aspx/authordetails.aspx?authorId=6a0edf6d-8cc3-429a-bdca-9cc8db26125f KVK (Karlsruher Virtueller Katalog) și HeBIS (Union Catalog Hesse) http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/Iframes/hitsfra		
--	--	--	--

	<u>me</u> Kelemen, Attila: "Innere und äußere Faktoren in den morpho-syntaktischen Änderungen," în <u>bazele de date:</u> KVK Karlsruher Virtueller Katalog HeBIS Union Catalog Hesse http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe <u>me</u> CEEOL Central and Eastern European Online Library http://www.ceeol.com/aspx/authordetails.aspx?authorid=6a0edf6d-8cc3-429a-bdea-9cc8db26f25f Kelemen, Attila: "Scandinavian Court Poets about the Anglo-Norse Contacts in the the Viking Age" în: KVK Karlsruher Virtueller Katalog HeBIS Union Catalog Hesse http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe <u>me</u> CEEOL Central and Eastern European Online Library http://www.ceeol.com/aspx/authordetails.aspx?authorid=6a0edf6d-8cc3-429a-bdea-9cc8db26f25f Kelemen, Attila: "Über die Vereinfachung des Flexionssystems und die Fixierung der Wortstellung in den germanischen Sprachen", în: KVK Karlsruher Virtueller Katalog HeBIS Union Catalog Hesse http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe <u>me</u> CEEOL Central and Eastern European Online Library http://www.ceeol.com/aspx/authordetails.aspx?authorid=6a0edf6d-8cc3-429a-bdea-9cc8db26f25f Kelemen, Attila: "Om ortofonien og det ortofoniske prinsippet i de skandinaviske språkene" în KVK Karlsruher Virtueller Katalog HeBIS Union Catalog Hesse http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe <u>me</u> CEEOL Central and Eastern European Online Library http://www.ceeol.com/aspx/authordetails.aspx?authorid=6a0edf6d-8cc3-429a-bdea-9cc8db26f25f		
3.8. Comisii:	Prezența într-o comisie de susținere a tezei de doctorat sau într-o comisie de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare.		

Notă: Nu este obligatorie îndeplinirea cumulată a tuturor cerințelor din interiorul unui criteriu

Condiții minime, punctaj		
Domeniul de activitate	Profesor, CP I, Abilitare	Conferențiar și CP II
	publicarea tezei de doctorat DA	
Activitatea didactică și profesională A.1.		80 p
Activitatea de cercetare A.2.		122 p
Recunoașterea impactului activității A.3.		106 p
Total		308 puncte

Keleny Attila

